



## PRODUCT DESCRIPTION

Salmonella Double Adjuvant Vaccine (SAL-VAC) is an oil-adjuvant vaccine containing formalin inactivated *S. dublin* and *S. typhimurium*. The vaccine is prepared from locally isolated strain and use as protection against abortion in pregnant animals, and against septicemia and possible death in new born calves.

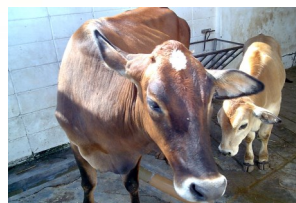
It is presented in bottles containing 25 doses (50ml) and to be administered by intramuscular injection with the recommended dose of 2 ml for both young and adult animals.



## KETERANGAN PRODUK

Vaksin Salmonella 'Double Adjuvant' (SAL-VAC) ialah vaksin yg menggunakan minyak sebagai adjuvant mengandungi sel-sel tidak aktif bakteria *S. dublin* dan *S. typhimurium*. Vaksin ini disediakan daripada pengasingan strain tempatan bakteria *S. dublin* dan *S. typhimurium* dalam mengawal jangkitan bakteria tersebut seterusnya mencegah masalah keguguran pada lembu bunting, septisemia dan kematian pada anak lembu yang baru lahir.

Setiap botol mengandungi isipadu vaksin 50 ml yang mampu memberi perlindungan kepada 25 ekor ternakan. Vaksin ini diberikan kepada ternakan melalui suntikan pada otot dengan sukatan 2 ml bagi setiap ternakan muda dan



## Pertanyaan :

Institut Penyelidikan Veterinar,  
Jabatan Perkhidmatan Veterinar,  
Kementerian Pertanian & Industri Asas Tani  
59, Jalan Sultan Azlan Shah,  
Peti surat 369, 31400 Ipoh  
Perak Darul Ridzuan

Phone: (605) 545 7166  
Fax: (605) 546 3368  
Website: [www.dvsvri.gov.my](http://www.dvsvri.gov.my)

## VAKSIN HAIWAN

### VAKSIN BAKTERIA UNTUK LEMBU/KERBAU



DIKELUARKAN OLEH

Institut Penyelidikan Veterinar  
Jabatan Perkhidmatan Veterinar  
Kementerian Pertanian dan Industri Asas Tani

## HISTORY OF VETERINARY BIOLOGIC RESEARCH, DEVELOPMENT AND PRODUCTION

### SEJARAH KAJIAN, PEMBANGUNAN DAN PENGHASILAN BIOLOGIK VETERINAR

Records showed that Kedah was the first state in the Federation of Malaya to introduce the use of Haemorrhagic Septicaemia (HS) vaccine prepared at the Imperial Veterinary Research Institute, Muktewar, India as far back as 1929.

Since May 1949, after the establishment of the Veterinary Research Institute (VRI), strains of Pasteurella isolated from buffaloes, cattle, pigs, ducks and fowls were maintained as stock cultures for the production of a polyvalent vaccine.

From then onwards, R&D work in animal continues and VRI is instrumental in the production of many novel animal vaccines using local isolates that are safe and efficacious. At least thirteen different vaccines of bacterial and viral origins and each antigen for detection of antibodies to Salmonella and Mycoplasma are currently in production and initiatives towards commercialisation are being realised.

Negeri Kedah merupakan negeri pertama di Persekutuan Tanah Melayu yang memperkenalkan penggunaan vaksin Septisemia Berdarah yang dihasilkan disediakan di Institut Imperial Penyelidikan Haiwan, Muktewar, India seawal tahun 1929.

Bermula pada bulan Mei 1949, selepas penubuhan Institut Penyelidikan Haiwan (VRI), strain Pasteurella yang diasingkan daripada kerbau, lembu, itik dan ayam telah disimpan sebagai stok kultur untuk pengeluaran vaksin 'polyvalent'.

Sejak itu, kerja-kerja R & D dalam haiwan diteruskan dan VRI memainkan peranan penting dalam pengeluaran pelbagai vaksin haiwan novel menggunakan pencilan tempatan dengan bijaksana dan berkesan. Sekurang-kurangnya tiga belas vaksin berbeza daripada bakteria dan virus serta pelbagai antigen untuk pengesanan antibodi untuk Salmonella dan Mycoplasma sedang dihasilkan dan inisiatif ke arah pengkomersialan sedang direalisasikan.

## HS<sub>DA</sub>—VAC

Haemorrhagic Septicaemia  
Double Adjuvant Vaccine  
(*P. multocida* Type B:2)

### PRODUCT DESCRIPTION



The Haemorrhagic Septicaemia Double Adjuvant Vaccine is a killed vaccine against *P. multocida* (Type B:2) infection in cattle and buffaloes. It is prepared from a locally isolated strain packed in 50 ml bottle of 25 doses.

It is intended for active immunisation of healthy cattle and buffaloes against haemorrhagic septicaemia *P. multocida* (Type B:2). It is an annual vaccine to be given by deep intramuscular injection in the rump region. The dose is 2 ml for both young and adult animals.

### KETERANGAN PRODUK

Vaksin Septisemia Berdarah 'Double Adjuvant' merupakan vaksin bunuhan menentang jangkitan *P. multocida* (Jenis B:2) dalam lembu dan kerbau. Ia dihasilkan daripada pencilan strain tempatan yang dibungkus dalam botol 50 ml untuk 25 dos.

Ia bertujuan untuk memberikan imunisasi aktif kepada lembu dan kerbau yang sihat terhadap penyakit Septisemia Berdarah yang disebabkan oleh *P. multocida* (Jenis B:2). Ia adalah vaksin tahunan yang akan diberikan melalui suntikan intramuskular pada bahagian pinggul haiwan. Dos sebanyak 2 ml diberikan untuk kedua-dua ternakan muda dan dewasa.

## HS<sub>AP</sub>—VAC

Haemorrhagic Septicaemia  
Alum Precipitated Vaccine  
(*P. multocida* Type B:2)

### PRODUCT DESCRIPTION

The Haemorrhagic Septicaemia Alum Precipitated Vaccine is a killed vaccine against *P. multocida* (Type B:2) infection in cattle and buffaloes below of age 3 months and above. It is prepared from locally isolated strain packed in 50 ml bottles of 25 doses.

It is intended for active immunisation of healthy cattle and buffaloes against haemorrhagic septicaemia caused by *P. multocida* (Type B:2). This vaccine confers optimum immunity within 1 week where it is to be administered by subcutaneous injection. The dose is 2 ml for both young and adult animals.



### KETERANGAN PRODUK

Vaksin Septisemia Berdarah catusan Alum adalah vaksin bunuhan menentang jangkitan *P. multocida* (Jenis B:2) dalam lembu dan kerbau di bawah umur 3 bulan dan ke atas. Ia dihasilkan daripada pencilan strain tempatan yang dibungkus dalam botol 50 ml untuk 25 dos.

Ia bertujuan untuk memberikan imunisasi aktif lembu dan kerbau yang sihat terhadap penyakit Septisemia Berdarah yang disebabkan oleh *P. multocida* (Jenis B:2). Vaksin ini memberikan imuniti optimum dalam masa 1 minggu di mana ia akan disuntik secara subkutaneus. Dos sebanyak 2 ml diberikan untuk kedua-dua haiwan muda dan dewasa.